



Wichtige Elterninformation ab dem Schuljahr 2026/27

Änderung im Abrechnungsverfahren Bildung und Teilhabe

Liebe Eltern,

ab dem kommenden Schuljahr 2026/27 ändert sich die Abrechnung für das Bildungs- und Teilhabe-paket (BuT). Hier das Wichtigste in Kürze:

eintägige Fahrten (z. B. Wandertage, Exkursionen) → NEU!

- **1. Vorkasse:** Sie zahlen den Betrag für die eintägige Fahrt vorab an die Lehrkraft.
- **2. Erstattung:** Sie reichen den Nachweis der Schule über die Zahlung der eintägigen Fahrt bei der zuständigen BuT-Stelle¹ ein und erhalten das Geld auf Ihr Konto zurück.

mehrtägige Fahrten (Klassenfahrten) → ALLES BLEIBT GLEICH!

- Die Kosten werden weiterhin direkt zwischen der Schule und der Stadt Cottbus/Chóšebuz, Fachbereich Soziales abgerechnet. Sie müssen hier **nicht** in Vorkasse gehen.

im Auftrag
gez. Robert Kochan

Fachbereichsleiter Schulen
Stadt Cottbus/Chóšebuz

im Auftrag
gez. Maren Dieckmann

Fachbereichsleiterin Soziales
Stadt Cottbus/Chóšebuz

¹zuständige Stellen

SGB II/Kinderzuschlag/Wohngeld
Fachbereich Soziales
Karl-Marx-Str. 69
03044 Cottbus/Chóšebuz

SGB XII/Asylbewerberleistungsgesetz
Fachbereich Soziales
Thiemstr. 37
03050 Cottbus/Chóšebuz



Important Parent Information Starting in the 2026/27 School Year

Changes to the Billing Procedure for Education and Participation Packages

Dear Parents,

starting in the upcoming 2026/27 school year, the billing procedure for the Education and Participation Package (BuT) will change. Here is a brief summary of the most important information:

One-day trips (e.g., field trips, excursions) → NEW!

- 1. Advance payment: You pay the amount for the one-day trip to the teacher in advance.
- 2. Reimbursement: You submit the school's proof of payment for the one-day trip to the responsible BuT office and receive the money back into your account.

Multi-day trips (class trips) → EVERYTHING REMAINS THE SAME!

- The costs will continue to be billed directly between the school and the City of Cottbus/Chóšebuz, Department of Social Services. You do not need to pay in advance.

On behalf of
Signed: Robert Kochan

Head of Schools Department
City of Cottbus/Chóšebuz

On behalf of
Signed: Maren Dieckmann

Head of Social Services Department
City of Cottbus/Chóšebuz

1. Responsible agencies

SGB II/Child Supplement/Housing Benefit
Social Services Department
Karl-Marx-Str. 69
03044 Cottbus/Chóšebuz

SGB XII/Asylum Seekers' Benefits Act
Social Services Department
Thiemstr. 37
03050 Cottbus/Chóšebuz